

# Návod k obsluze

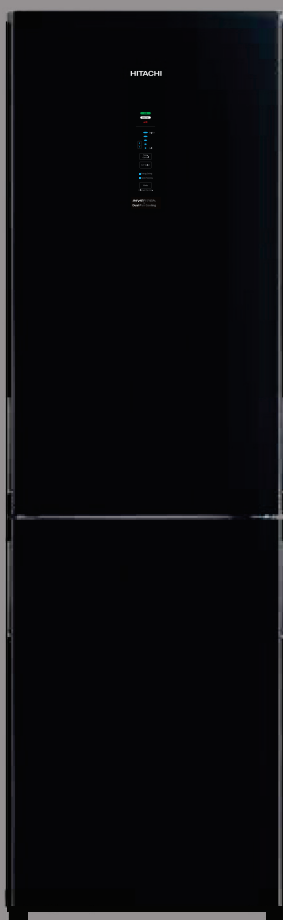
## Chladnička HITACHI

No Frost

Pouze pro domácí použití

### Model

**R-BGX411PRUO**



Děkujeme Vám, že jste si zakoupili chladničku HITACHI. Před zahájením jejího používání si prosím přečtěte tento návod.

Údržbu chladničky musí provádět vyškolený pracovník autorizovaného servisu.

# HITACHI

Inspire the Next

### Obsah

### Strana

#### Příprava k použití

Bezpečnostní varování a upozornění.....	2
Příprava před použitím.....	5
■ Instalace .....	5
■ Před použitím.....	5
■ Optimální uložení potravin.....	5

#### Provoz

Místo uskladnění potravin .....	5
Způsob obsluhy .....	6
■ Název a funkce displeje.....	6
■ Ovládání teploty .....	6
■ Ostatní funkce.....	7
- Rychlé zmrazení.....	7
- Úspora energie .....	7
- Dětská pojistka.....	7
- Použití alarmu otevření dvířek a ECO alarmu.....	7
■ Mrazicí prostor .....	8
■ Chladicí prostor.....	8

#### Údržba

■ Údržba .....	8
■ Odstranění problémů .....	9
■ Kondenzace vlhkosti nebo tvorba námrazy..	10

ZREKNUTÍ SE ODPOVĚDNOSTI/VAROVÁNÍ U CHLADNIČEK HITACHI.....	12
--	----

**R600a**  
Chladivo

# Bezpečnostní upozornění

Abyste se zabránilo škodám na zdraví a zdraví, prosím přečtěte si a dodržujte ustanovení tohoto návodu.

Následující výstrahy a varování jsou rozděleny do kategorií podle úrovně možných škod, které mohou nastat při ignorování těchto upozornění.

Symboły, které jsou zobrazeny níže, zřetelně ukazují význam upozornění.

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Tento symbol znamená, že při ignorování hrozí vysoká pravděpodobnost poranění a smrti osob.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol znamená, že při ignorování hrozí vysoká pravděpodobnost poranění a škod na majetku.

Symboły, které jsou znázorněny níže, zřetelně uvádějí význam	
	Tento symbol je výstraha.
	Tento symbol představuje „Zákaz“.
	Tento symbol představuje „Důležité“.

■ Chladnička obsahuje hořlavé chladivo. V níže uvedeném sloupci symbolů jsou uvedena bezpečnostní opatření týkající se hořlavých chladiv.

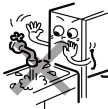
## R600a

Tento symbol označuje bezpečnostní opatření pro hořlavé chladivo.

## VAROVÁNÍ

### Při instalaci... Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění.

- Neumísťujte chladničku na místo, kde by mohla přijít do kontaktu s vodou.
- Neumísťujte chladničku na místo, kterou je vystaveno dešti.
- Mohlo by to zhoršit izolaci elektrické energie a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



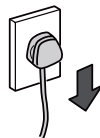
- Uzemněte tuto chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a rušivému šumu. Vždy tuto chladničku uzemněte a nainstalujte jistič uzemňovacího okruhu při jejím používání na místech s vysokou vlhkostí. (Obrat'te se na svého prodejce nebo servisní středisko HITACHI.)

### Napájecí kabel a zástrčka ... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.

- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, jejíž kapacita je menší než kapacita chladničky. Rovněž nepoužívejte zdroje napájení, které nemají jmenovité napětí.
- Pokud je zdroj napájení sdílen s jinými spotřebiči pomocí dvojitých nebo více adaptérů, tento adaptér se může zahřát nad běžnou úroveň a způsobit požár.



- Připojte napájecí zástrčku pevně k elektrické zásuvce s kabelem vedeným směrem dolů.
- Připojení napájecí zástrčky s kabelem vedeným směrem nahoru může způsobit namáhání kabelu a elektrický zkrat nebo přehřátí, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nedostatečné připojení napájecí zástrčky může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru v důsledku tepla.



- Nepoužívejte poškozenou nebo uvolněnou zástrčku ani elektrickou zásuvku. Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.



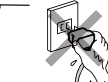
- Neřežte, neohýbejte, neskládejte napájecí kabel, abyste se vyhnuli požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



- Prach na napájecí zástrčce čistěte pravidelně pomocí suché tkaniny.
- Odpojte napájecí zástrčku a utřete ji suchou tkaninou.
- Nedostatečná izolace v důsledku vlhkosti nebo při nahromadění prachu na napájecí zástrčce může způsobit požár.



- Nezasunujte ani neodpojujte zástrčku mokřými rukama.



- Před údržbou chladničky nezapomeňte odpojit napájecí kabel.
- Při odpojování nezapomeňte uchopit zástrčku a ne kabel.



### Během běžného používání ... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.

- Nestříkejte vodu na ani dovnitř chladničky.
- Mohlo by to zhoršit izolaci elektrické energie a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Může to způsobit také únik plynu v důsledku koroze potrubí.



- Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte chladničku svépomocí.
- V případě jakékoli opravy se obraťte na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.



- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou instruovány o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.



- Éter, kapalný propanový plyn, rozpouštědlo, atd., které jsou těkavé, nemohou být uskladněny v této chladničce.
- Uvnitř chladničky neskladujte nic, co vytváří teplo nebo jiskry.



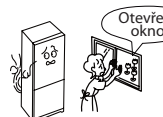
- Nevěste se na dvířka ani nestoupejte na jednotlivá oddělení.
- Ke zranění může dojít v případě, že se chladnička převrátí nebo dojde k prasknutí rukou dvířky.



- Neumísťujte nádoby s vodou nebo cizí předměty na chladničku.
- Otevření a zavření dvířek atd. může způsobit pád těchto předmětů na chladničku, což může vést k poranění.



- Nepoškozujte chladicí okruh.
- Dojde-li k poškození chladicího potrubí, držte se dále od chladničky a vyhněte se používání ohně a elektrických spotřebičů.
- A otevřete okna pro vyvětrání a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.



- Léčiva, chemikálie, výzkumné a experimentální látky by neměly být uskladněny v chladničce.
- Látky, které vyžadují přesné podmínky pro uskladnění, nemohou být uloženy v domácí chladničce.



## VAROVÁNÍ

Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.



Ke zrychlení procesu rozmrazování nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.



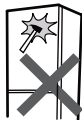
V případě úniku hořlavého plynu se nedotýkejte chladničky a otevřete okna na větrání.  
 • Jiskry z míst elektrických kontaktů, jako jsou například spínače dvířek, mohou vznítit exploze způsobující požár nebo popáleniny.



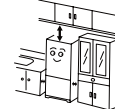
Děti by měly být pod dozorem, k zajištění toho, aby si se spotřebičem nehrály.  
 • Děti, které se dostanou dovnitř, nemusi být schopny se dostat ven.



Nedotýkejte se skleněných dvířek nebo polic.  
 • Jsou vyrobeny z tvrzeného skla, ale nadměrný náraz může mít za následek rozbití a to je nebezpečné.



Zabezpečte, aby byly větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci bez jakýchkoli překážek.



Pokud zjistíte, že v chladničce není něco v pořádku, ihned ji odpojte a konzultujte to s prodejcem nebo servisním střediskem HITACHI.



### Při likvidaci chladničky.

Při likvidaci se řiďte pokyny ve vaší oblasti.  
 • Tato chladnička používá R-600a jako chladivo a cyklopentan na hnací prostředek uretanové tepelné izolace.

Při likvidaci chladničky odstraňte těsnění dvířek.  
 • Aby se zabránilo riziku uvěznění dětí uvnitř.



## UPOZORNĚNÍ

### Během běžného používání ... Abyste zabránili poranění.

Nevkládejte láhve, atp. násilí do poliček ve dvířkách.  
 • Může to způsobit vypadávání láhví nebo vytažení poliček ve dvířkách.



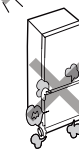
Nenechávejte vyčnívat žádné potraviny přes okraj každé poličky.  
 • Dvířka by se nemusela správně zavřít nebo by mohly poličky dvířek spadnout. Poranění mohou způsobit předměty, jako jsou láhve, které spadnou na vaše nohy.



Neskladujte potraviny se zápachem nebo potraviny, jejichž barva je neobvyklá.  
 • V opačném případě by mohlo dojít k onemocnění.



Neskladujte skleněné láhve v mrazicím prostoru.  
 • Láhve by mohly při zmrazení obsahu prasknout a způsobit poranění.



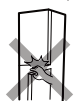
Potravin a nádob uvnitř mrazicího prostoru byste se neměli dotýkat mokřýma rukama.  
 • Může to způsobit poranění mrazem. (Hlavně v případě kovových předmětů.)



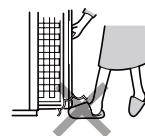
Nedávejte své ruce do plochy základny skříňky chladničky.  
 • Při čištění a vložení rukou v blízkosti základní plochy chladničky může dojít k poranění tenkými kovovými plechy.  
 • Ujistěte se, že držíte rukojeť pořádně, abyste otevřeli nebo zavřeli dvířka.



Při zavírání dvířek nesahejte za jejich horní, spodní a boční stranu.  
 • Může to mít za následek uvíznutí prstů okrajem dvířek.



Při otevírání nebo zavírání dvířek chladničky, nemějte nohy velmi blízko.  
 • Při otevírání dvířek, mohou být vaše nohy zasaženy, což může způsobit jejich poranění.



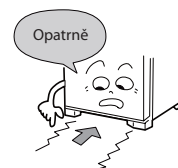
Nepřetěžujte skleněná dvířka nebo poličky.  
 • Jsou vyrobeny z tvrzeného skla, avšak nadměrné zatížení může způsobit jejich rozbití a je nebezpečné.



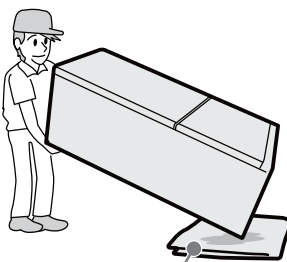
### Při přesouvání nebo přenášení ... Abyste zabránili poškození, namočení, znečištění podlahy, nebo zabránili poranění.

Při přenášení chladničky nepoužívejte rukojeť dvířek.  
 • Nikdy nepoužívejte držádku k zavěšení pomocí řetězového kladkostroje nebo podobných zařízení.

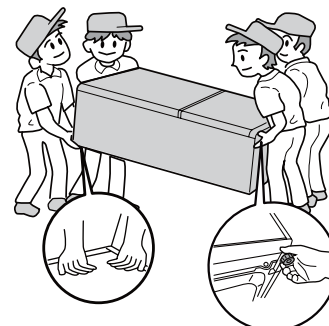
Na podlahu, která se lehce poškrábe, rozložte ochrannou podložku atd.



Při přenášení chladničky použijte držádku na přenášení.  
 • Uchopte pouze držádku na přenášení. Uchopte-li rukojeť dvířek, ruce vám mohou sklouznout a může dojít k poranění.  
 • Z bezpečnostních důvodů ať přenášíte chladničku nejméně 4 osoby.  
 • Přenášejte ji dvířky směrem nahoru.  
 • Před přenášením chladničky:  
 1. Vyjměte z ní všechny potraviny a kostky ledu.  
 2. Rozprostřete ochrannou fólii nebo tkaninu pro ochranu podlahy před poškozením a pro zachycení zbývající vody unikající z chladničky.  
 3. S velkým kusem staré tkaniny pod chladničkou, nakloňte chladničku dozadu, abyste tak vypustili vodu.  
 4. Nakonec přeneste chladničku s dvířky směřujícími nahoru.  
 • Zajistěte dvířka dobře pomocí lepicí pásky, aby se neotevřela.  
 • Při přepravě ve vozidle, nenechávejte chladničku na jejím boku. Mohlo by dojít k poškození kompresoru.



Stará tkanina



### V případě potřeby výměny světla (LED).

V případě potřeby výměny světla (LED).  
 • Obrat se prosím na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.



## VAROVÁNÍ

-  ■ Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
-  ■ Dvuhvězdičkové prostory pro mrazené potraviny jsou vhodné pro skladování předem mrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
-  ■ Pokud necháte chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, rozmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče vytvořily plísňe.
-  ■ Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí rizikům s tím spojenými.
-  ■ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům, jako jsou např.:
  - Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
  - Na farmách a klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích ubytovacího typu.
  - V prostředích typu noclehu se snídaní.
  - Na catering a podobná maloobchodní využití.
-  ■ Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vyjmát předměty z chladicího spotřebiče.
-  ■ Dlouhodobé otevření dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
-  ■ Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo aby na ně nekapaly.
-  ■ Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové prostory spotřebiče nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
-  ■ Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
-  ■ Čištění ani uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

# Příprava před použitím

## Instalace

- Spotřebič nainstalujte na pevnou a rovnou podlahu.
- Chladničku použijte v místnosti s teplotou mezi 10 °C až 43 °C. Dostatečného výkonu nemusí být dosaženo tehdy, je-li teplota v místnosti velmi nízká nebo velmi vysoká.
- Neinstalujte chladničku na místo, kde by byla vystavena přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům tepla.
- Nainstalujte ji v suchém prostředí nebo v prostředí, které má větrání vzduchu.
- Chladnička vyžaduje dostatečný prostor pro větrání vzduchu kolem skříňky, aby byl zajištěn účinný chladicí výkon. Správnou cirkulaci vzduchu zajistíte tak, že ponecháte 5 cm volného prostoru nad chladničkou a od její zadní stěny, a současně nejméně 1 cm od obou jejích bočních stran.
- Uzemněte chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a rušivému šumu. Používejte-li chladničku na místech s vysokou vlhkostí, vždy ji uzemněte. (Obraťte se prosím na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.)
- Umístěte chladničku do vodorovné polohy nastavením vyrovnávacích nožiček.
  - Pokud chladničku nevyrovnáte, mohou se objevit vibrace a hluk a dvířka se nemusí správně zavírat. Pro nastavení roviny použijte vyrovnávací nožičky tak, aby se dvířka chladničky zavírala snadno a správně.

(1) Otáčejte vyrovnávací nožičky, dokud se zcela nedotýkají podlahy.

## Pozor

Zadní a boční strana chladničky se ohřívá vlivem horkého plynu, proudícího v potrubí.

Zadní strana více než 5 cm

Více než 5 cm

Více než 1 cm

Vyrovnávací nožičky

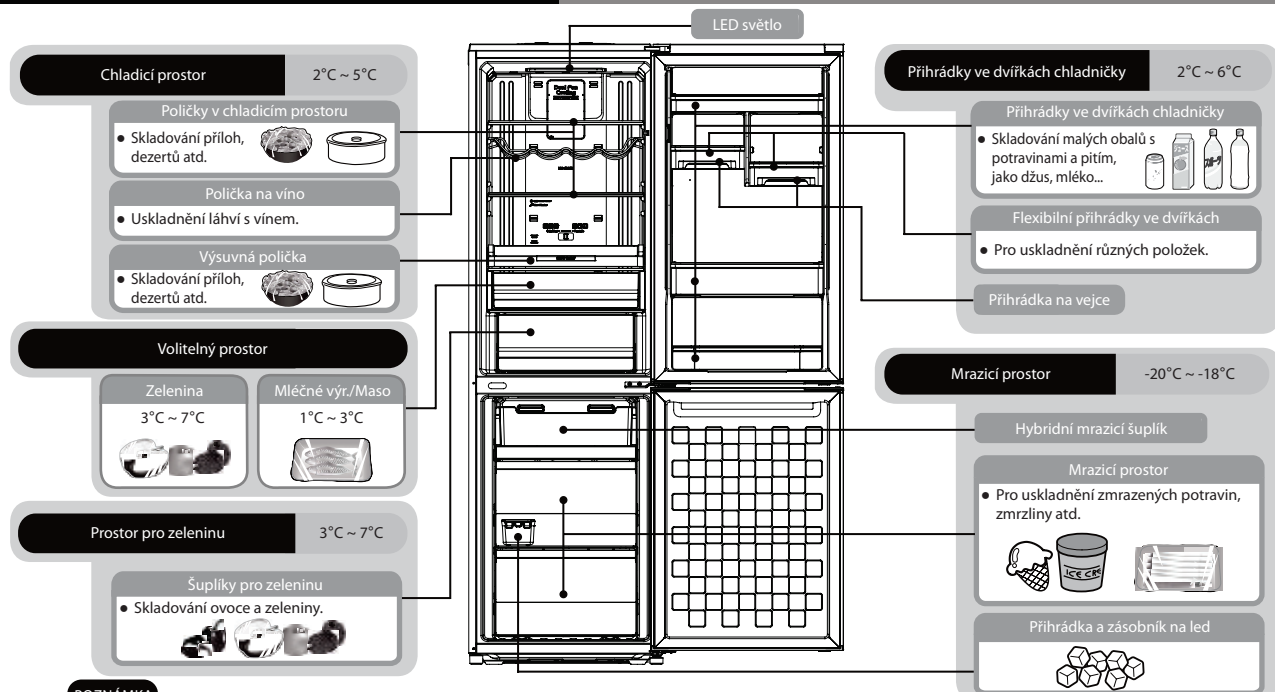
## Před použitím

- Vyčistěte vnitřní prostor chladničky. Jemně otřete povrch pomocí měkké tkaniny.
- Připojte chladničku k vyhrazené elektrické zásuvce. Chladničku lze připojit k zásuvce hned poté, co ji nainstalujete. Určitě použijte vyhrazenou elektrickou zásuvku se jmenovitým napětím.
- Pokud vnitřek není vychlazený, kompresor se spustí přibližně po 30 sekundách.
- Chladničku před uložením potravin nechte vychladit nejméně na 4 hodiny. V případě, že venkovní teplota je vysoká, vychlazení může trvat až 24 hodin.

## Optimální skladování potravin

- Ponechte dostatek prostoru mezi potravinami. Některé potraviny umístěné velmi blízko u sebe, mohou bránit proudění studeného vzduchu.
- Před vložením do chladničky, nechte potraviny dostatečně vychladnout. Vložení teplých potravin do chladničky zvyšuje vnitřní teplotu a spotřebu elektrické energie.
- Neblokujte otvory studeného vzduchu. Nepříznivě to ovlivní proudění studeného vzduchu a nemusí tak udržovat teplotu uvnitř spotřebiče rovnoměrně. Kromě toho by mohlo dojít ke zmrazení potravin v blízkosti větracích otvorů.
- Používání potravinového obalu nebo utěsněných nádob zabraňuje vysušení potravin nebo přenosu zápachů.

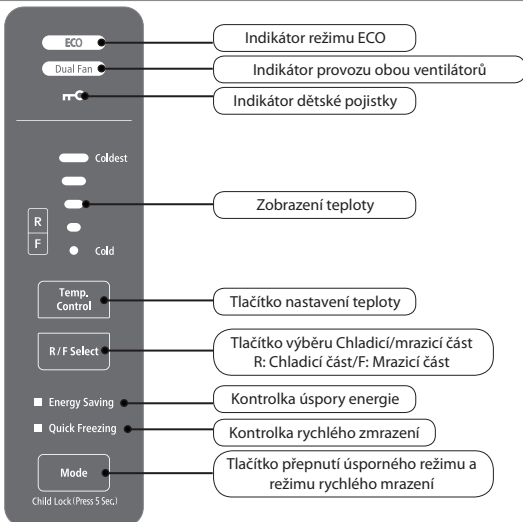
# Místo uskladnění potravin



## POZNÁMKA

- Výše uvedené teploty jsou přibližné hodnoty v podmínkách, kdy je venkovní teplota 32 °C, nastavení teploty chladicího prostoru je „Normal“, mrazicího prostoru je „Normal“, dvířka jsou zavřena a nejsou vloženy žádné potraviny.
- Teploty regálů dvířek mohou být o něco vyšší, než jsou výše uvedené teploty.
- Specifikace Vašeho konkrétního modelu se mohou lišit od výše uvedených.

## Názvy a funkce displeje



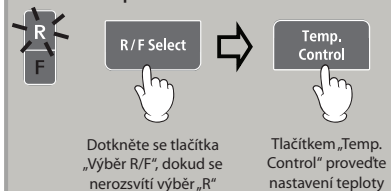
### POZNÁMKA

- Pokud odpojíte napájecí kabel nebo dojde k výpadku dodávky elektrické energie a následně se chladnička restartuje, zobrazení teploty a každé nastavení se automaticky obnoví \*\*\*. Avšak funkce „Rychlé mrazení“ bude zrušena.
- Přibližně 30 sekund po skončení provozu, všechny LED indikátory (LED dioda režimu ECO a dioda Dual Fan) zhasnou.
- Pokud chcete potvrdit nastavení indikátoru, otevřete dvířka chladničky nebo se dotkněte jakéhokoliv tlačítka. LED indikátor se opět rozsvítí.
- Reakce dotykového panelu se může měnit v závislosti na okolní teplotě, vlhkosti, fyzickém stavu uživatele nebo provozním stavu sousedního elektrického přístroje.
- Panel nemusí reagovat tehdy, je-li vlhký nebo znečištěný.

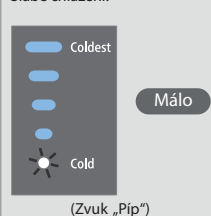
\*\*\* Musí být nastaveno více než 45 sekund před odpojením napájecího kabelu nebo výpadkem dodávky elektrické energie, jinak bude teplota zobrazena tak, jak byla nastavena předtím.

## Nastavení teploty

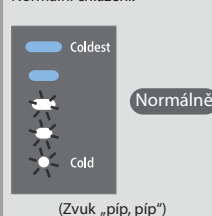
### Chladicí prostor



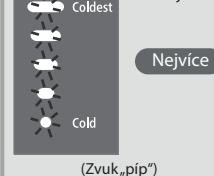
#### Slabé chlazení.



#### Normální chlazení.

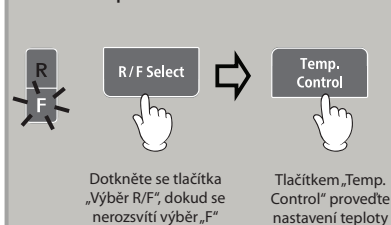


#### Intenzivní chlazení, velkého množství vložených potravin najednou.

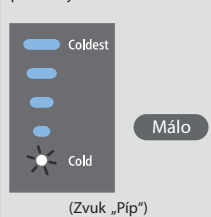


Displej zobrazuje stav nastavené teploty

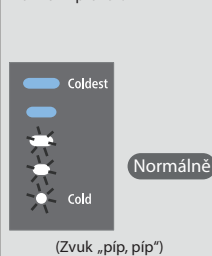
### Mrazicí prostor



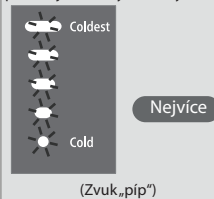
#### Pokud v mrazničce neskladujete mrazené potraviny nebo zmrzlinu.



#### Normální provoz.



#### Pro rychlou výrobu ledu nebo mrazení potravin. Také v případě, že teplota okolí je vysoká a mrazicí prostor je málo vychlazený.



Displej zobrazuje stav nastavené teploty

## Jemná úprava nastavení teploty (Chladicí prostor/mrazicí prostor)

### Nastavení jemné úpravy teploty

- Stiskněte tlačítko „Temp. Control“ na 5 vteřin, dokud nezazní zvuk „Pípi“.
- Stisknutím tlačítka „R/F Select“ a „Temp control“ provedete úpravu.
- Po každém stisknutí tlačítka se příslušný indikátor změní v pořadí uvedeném níže (9 kroků).
- (⇒ Svítí ● Bliká ● Nesvítí)

Indikátor										
Nastavení	Cold	→	→	→	Normal	→	→	→	→	Coldest
Zvuk	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pí Pí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!

### Zrušení jemné úpravy nastavení teploty

Stiskněte tlačítko „Temp. Control“ na 5 vteřin, dokud nezazní zvuk „PíPí!“ a budete moci nastavit teplotu v normálních krocích (5 kroků)

### POZNÁMKA

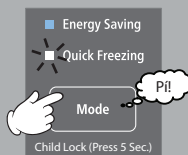
- Tato funkce se může měnit podle typu modelu.
- Ve výrobním nastavení je teplota nastavována v normálních krocích (5 kroků).

## Další funkce

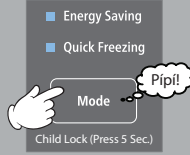
### Rychlé zmrazení

Tuto funkci použijte při zmrazování potravin nebo k výrobě ledu.

Pro zapnutí funkce „Quick freezing“ (Rychlé zmrazení) se dotkněte tlačítka „Mode“ až se rozsvítí kontrolka „Quick freezing“.

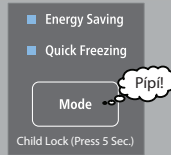


Dotkněte se tlačítka „Mode“ dvakrát, Rychlé mrazení se vypne.



3,5 hodiny (přibližně)

Po uplynutí přibližně 3,5 hodiny funkce rychlého mrazení skončí a indikátor zhasne.



#### Poznámka

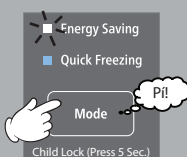
- Během použití funkce „Quick freezing“ má funkce Rychlé zmrazení prioritu. Z tohoto důvodu neotevírejte zbytečně dvířka chladicího prostoru. Mohlo by dojít ke zvýšení vnitřní teploty.

### Úsporný režim

Funkci „Energy saving“ použijte při malém množství potravin v chladničce nebo při odjezdu na dovolenou.

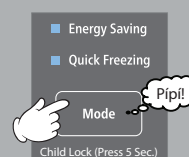
1

Dotkněte se tlačítka „Mode“, funkce „Úsporný režim“ se zapne. Kontrolka „Energy saving“ se rozsvítí.



2

Dotkněte se tlačítka „Mode“ ještě jednou, funkce „Úsporný režim“ se vypne. Kontrolka „Energy saving“ zhasne.



#### Poznámka

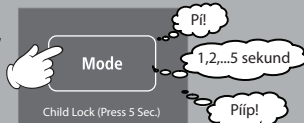
- V případě, že teplota v chladničce se během provozu zvýší, zařízení se samo dočasně přepne do normálního režimu.
- V případě dlouhodobého zapnutí funkce „Úsporný režim“ může dojít ke změně některých typů zmrazin atp. V tomto případě vypněte funkci „Úsporný režim“.

### Dětská pojistka

Tuto funkci použijte, abyste zabránili dětem v manipulaci s tlačítky.

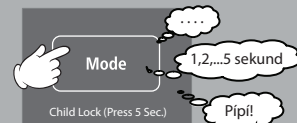
1

Dotkněte se tlačítka „Mode“ během 5 sek., kontrolka ( ) se rozsvítí.



2

Dotkněte se opět tlačítka „Mode“ během 5 sek., kontrolka ( ) se vypne.



### Funkce alarmu dvířek a ECO alarm

Pokud jsou dvířka chladničky otevřená více než jednu minutu, systém výstrahy informuje uživatele zvukem a digitálním zobrazením.

(Mrazničky tuto funkci nemají)

- Alarm otevřených dvířek: Informuje prostřednictvím trojitého pípnutí.
- Zobrazení Eco alarmu: Stav otevření dvířek se zobrazuje na ovládacím panelu.

Trvání otevření dvířek	Zvuk alarmu dvířek	Zobrazení ECO alarmu
Po 1 minutě	Pííp Pííp Pííp	Všechny LED na displeji blikají.
Po 2 minutách	Pííp Pííp Pííp Pííp Pííp	
Po 3 minutách	Nepřetržitě pípnutí	

#### Deaktivace alarmu a zvuku

1. Přidrže tlačítko „R/F Select“ po dobu 5 sekund, dokud se nezvoze dlouhý pípnutí.

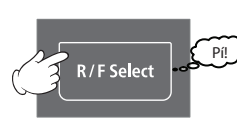
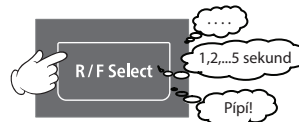
Pokud se dotknete nějakého tlačítka, nezazní žádný zvuk (deaktivovaný zvuk alarmu otevřených dvířek).



#### Opětovná aktivace alarmu a zvuku

1. Přidrže tlačítko „R/F Select“ po dobu 5 sekund, dokud se nezvoze dvojité pípnutí.

Pokud se dotknete nějakého tlačítka, zazní zvuk (aktivní zvuk alarmu otevřených dvířek).



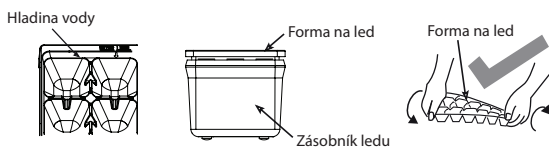
#### POZNÁMKA

- Z výroby je alarm a zvuk nastaven na „Zapnuto“.
- Pokud vypnete zvukovou signalizaci a světelnou signalizaci funkce alarmu dvířek a ECO alarmu, tato zůstane vypnutá i po odpojení chladničky od sítě při opětovném zapnutí.

## ☐ Mrazicí prostor

### ■ Výroba ledu

- Do formy na led nalijte vodu.
- Jakmile je led hotový, uvolněte jej zkroucením formy a vysypte led do zásobníku.



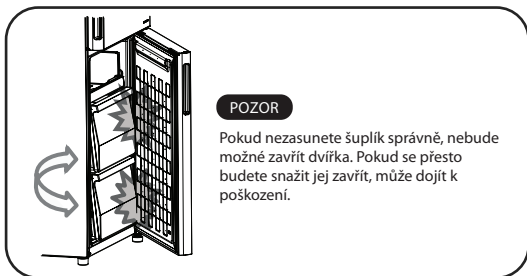
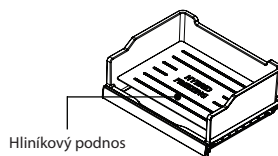
### POZNÁMKA

- Formu neohýbejte tak, jak je to zobrazeno na obrázku vpravo, může dojít k jejímu poškození.
- Zásobník na led nepoužívejte místo formy na led. V opačném případě může dojít k jeho poškození.



### ■ Hybridní mrazicí šuplík

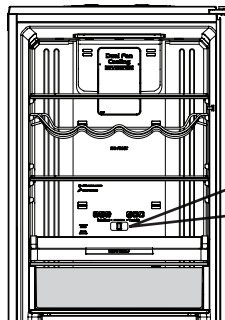
- Tento prostor doporučujeme používat k rychlému mrazení masa nebo ryb.



## ☐ Chladicí prostor

- Pokud ponecháte chladničku na horkém a vlhkém místě, často otevíráte dvířka nebo uskladníte hodně zeleniny, může to způsobit zarosení spotřebiče, které nemá vliv na jeho výkon. Otřete z kondenzovanou vlhkost pomocí suché tkaniny.

### 1. Prostor volitelného režimu



Mléčné výrobky/Maso

Zelenina

Nastavením prostoru na „Mléčné výrobky/Maso“ se dosáhne teploty v prostoru v rozmezí 1 °C - 3 °C.

Nastavením prostoru na „Zeleninu“ se dosáhne teploty v prostoru v rozmezí 3 °C - 7 °C.

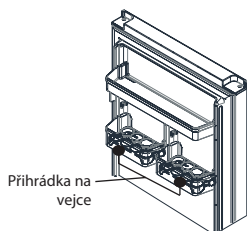
- Teplota se nastavuje množstvím proudícího studeného vzduchu do prostoru.

### POZNÁMKA

- Pokud chcete uskladnit maso nebo ryby na delší dobu, uložte je do mrazicího prostoru.
- Buďte opatrní, potraviny s vyšší vlhkostí mohou být zmrazeny.
- Pokud zavíráte dvířka chladničky, ujistěte se o správném zasunutí prostoru s volitelnou funkcí zpět na místo. V opačném případě může dojít k poškození mrazicího a chladicího prostoru při zavření dvířek.
- Maso a ryby je možné před zmrazením udržovat čerstvé.

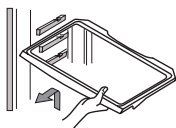
### 2. Příhrádka na vejce

- Umožňuje uskladnit 16 vajec nebo po otočení drobnější předměty.



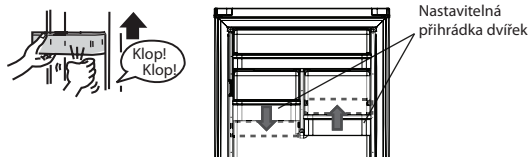
### 3. Nastavení poliček

- Zvedněte zadní část a vytáhněte polici směrem dopředu.
- Poličky chladničky nastavte kombinací s uloženými potravinami.



### 4. Flexibilní příhrádka ve dvířkách

- Pro nastavení výšky příhrádky jemně poklepejte na její levou nebo pravou spodní stranu.
- Výšku příslušného prostoru nastavte podle výšky uskladněné položky.





## Čištění (chladničky jednou za měsíc)

1. Odpojte chladničku od elektrické sítě.
2. Vyjměte z ní potraviny.
3. Utřete chladničku.
  - Doporučujeme ihned otírat šmouhy. Také doporučujeme jednou za rok vyčistit ty oblasti chladničky, které nejsou snadno dostupné.
  - Na odstranění šmouh použijte jemnou tkaninu navlhčenou ve vlažné vodě. Pokud jsou nečistoty odolnější, použijte zředěný neutrální čisticí prostředek.
  - Důkladně vyčistěte těsnění dvířek, protože se snadno znečistí.
4. Pokud na povrchu jednotlivých částí zůstanou kapky, otřete je.
5. Vraťte všechny části na jejich původní místa.
6. Zkontrolujte a vyčistěte napájecí zástrčku, napájecí kabel a elektrickou zásuvku.
7. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.

### POZNÁMKA

- I když je napájecí zástrčka připojena ihned po jejím odpojení, kompresor nebude fungovat 10 minut. Pokud však uvnitř není chlad, začne kompresor pracovat přibližně za 30 sekund.

### POZOR

- Následující úkony mohou způsobit poškození součástí a povrchu chladničky.
1. Do vnitřku a na povrch chladničky nestříkejte vodu.
    - Riziko úrazu elektrickým proudem a požáru.
    - Může dojít k úniku chladiva v důsledku prorozávení potrubí.



2. Nepoužívejte abraziva, mýdlo, olej, vroucí vodu, kartáče, kyselinu, benzen, rozpouštědla, alkohol, zásaditá rozpouštědla atd.
  - Mohou způsobit poškození dvířek.
  - Mohou způsobit popraskání plastů.
3. V případě rozlití oleje uvnitř chladničky, odstraňte znečištění co nejdříve. Olej způsobí popraskání plastových dílů.



- Pokud je nutná výměna světla (LED), obraťte se prosím na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.

## Odstranění problémů

Než zavoláte servis, zkontrolujte prosím následující body:

Chladnička vůbec nechladí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je chladnička správně připojena k elektrické síti?</li> <li>• Zkontrolujte, zda není spálená pojistka nebo vyhozený jistič.</li> </ul>	
Chladnička nechladí dostatečně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není chladnička umístěna na přímém slunečním záření?</li> <li>• Je teplota chladničky nastavena na „Cold“?</li> <li>• Není v chladničce příliš mnoho potravin?</li> <li>• Nejsou mírně pootevřená dvířka?</li> <li>• Není chladnička umístěna v blízkosti zdrojů tepla?</li> <li>• Není cokoliv horkého umístěno na chladničce?</li> <li>• Nejsou dvířka chladničky otevírána a zavírána velmi často?</li> </ul>	
Potraviny chladícím prostorem mrznou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není teplota nastavena na „Coldest“?</li> <li>• Neumístili jste jídlo s vysokou vlhkostí nebo zeleninu v blízkosti otvorů proudění studeného vzduchu?</li> </ul>	
Vyskytne se zarosení.	Venku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je teplota okolí velmi vysoká, těsnění na dvířkách se může zarosit. Otřete jej prosím suchou tkaninou.</li> </ul>
	Uvnitř.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otřete vlhkost pomocí suché tkaniny a zkontrolujte níže uvedené podrobnosti.</li> <li>• Jsou dvířka pevně zavřená?</li> <li>• Nejsou dvířka otevírána a zavírána velmi často nebo nejsou otevřená déle?</li> <li>• Není venku příliš mnoho vlhkosti?</li> </ul>
Zápach uvnitř.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neskladujete potraviny s výrazným zápachem, aniž byste je zabalili?</li> </ul>	
Chladnička je hlučná.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, zda je chladnička nainstalována pevně.</li> <li>• Nedotýká se chladnička stěny?</li> </ul>	

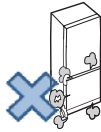
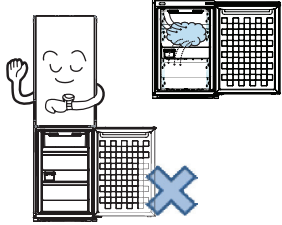
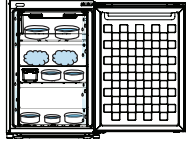
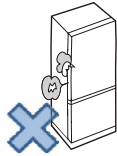
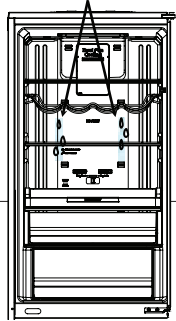
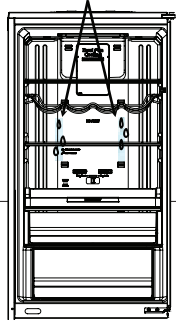
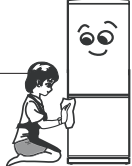
Ovládací panel nereaguje:

Ovládací panel nereaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není „Dětská pojistka“ zvolena pomocí funkce zajištění na panelu?</li> <li>• Nejsou otevřená dvířka chladícího prostoru? Pokračujte po jejich zavření.</li> <li>• Není na ovládacím panelu voda nebo nečistoty?</li> <li>• Nemáte nasazené rukavice nebo nepoužíváte leukoplast? Dotýkejte se přímo svým prstem.</li> <li>• Nedotýkáte se dalšího tlačítka? Dotýkejte se jen jednoho tlačítka.</li> </ul>
Ovládací panel není osvětlený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přibližně 30 sekund po skončení provozu, LED indikátor nebude svítit. (s výjimkou LED indikátoru ECO nebo LED indikátoru dvojitého ventilátoru).</li> </ul>

Nejde o poruchu chladničky.

Povrch chladničky je horký.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chladnička je vybavena potrubím pro zabránění kondenzace vlhkosti a tepelného záření.</li> <li>• Zadní a boční stěny se mohou ohřívat hlavně při spuštění spotřebiče nebo při častém otevírání a zavírání dvířek.</li> </ul>
Po zavření dvířek, se mohou otevřít ostatní dvířka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dva prostory chladničky jsou propojeny vzduchovým kanálkem. Při zavření jedné z dvířek, mohou být dvířka otevřena tlakem vzduchu přes tento kanálek. Jedná se o běžný jev.</li> </ul>
Chladnička vydává zvuky proudící kapaliny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyto zvuky jsou způsobeny proudícím chladivem v potrubí.</li> <li>• Skřípavé zvuky jsou způsobeny roztažností materiálů při změnách teplot.</li> </ul>
Chladnička vydává nepříjemný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Může se zdát, že chladnička je hlučnější než obvykle, pokud její kompresor pracuje s vyššími otáčkami. Toto nastává tehdy, když vnitřek není ještě vychlazený, dvířka se otevírají často nebo teplota okolí je velmi vysoká. Po plném vychlazení tyto zvuky přestanou a spotřebič se vrátí do normálu.</li> <li>• V noci, během dovolené atd., pracuje někdy kompresor na nízkých otáčkách, čímž také může vyvolávat vibrace.</li> </ul>
Zvuk provozu trvá dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompresor pracuje kvůli úspoře energie na nízkých otáčkách.</li> </ul>
Zvuk provozu je někdy hlasitější.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chladnička mění svůj chladicí výkon v závislosti na vnější teplotě.</li> </ul>
Na povrchu dvířek, na bočním a horním povrchu chladničky dochází ke zvlnění a/nebo deformacím.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při výrobě chladničky dochází k mírnému zvlnění a/nebo deformacím. Tyto deformace mohou být viditelné podle polohy světelného zdroje a/nebo jasu atd., ale nepředstavuje to žádné problémy s výkonem.</li> </ul>

# Kondenzace a námraza

	Všeobecný provoz	Zkontrolujte prosím	Možné příčiny a/nebo doporučená řešení
Tvoří se zarosení nebo námraza	Námraza nebo led se vytváří v mrazicím prostoru	Nebyla dvířka mrazicího prostoru ponechána dočasně otevřená?	Zkontrolujte, zda se při zavírání dvířek nezachytil balicí papír z potravin, aby tak nevytvořil mezeru mezi dvířky a těsněním dvířek. 
		Nebyla dvířka mrazicího prostoru často otevírána nebo otevřená na déle než je třeba?	Jsou-li dvířka otevírána často, nebo jsou-li dvířka otevřena tehdy, když je vlhkost kolem chladničky vysoká, vlhkost ve vzduchu se může změnit na námrazu nebo led na vnitřní stěně nebo komponentech mrazicího prostoru, nebo kolem vzduchových kanálků. Nejde o poruchu. Dbejte prosím na to, aby nebyla dvířka otevírána příliš často nebo na dlouhou dobu. Také prosím setřete námrazu nebo led vytvořený v mrazicím prostoru pomocí suché tkaniny. 
		Nevyrábíte další led pomocí dodatečného zásobníku na led, který nebyl původně nainstalován v chladničce?	Pokud je současně vloženo mnoho nádob, ve kterých je voda nebo tekutina, voda nebo tekutina se může vypařovat a změnit na námrazu nebo led na zdi nebo komponentech mrazicího prostoru, nebo kolem vzduchových kanálků. Tvorbu námrazy a ledu můžete potlačit použitím víka, aby nedocházelo k odpařování. Setřete prosím námrazu a led pomocí suché tkaniny. 
V chladicím prostoru se tvoří zarosení	V chladicím prostoru se tvoří zarosení	Nebyla dvířka chladicího prostoru ponechána dočasně otevřená?	Zkontrolujte prosím, zda se při zavírání dvířek nepřilepily potraviny nebo plastový sáček mezi dvířka a rám dvířek. 
		Nebyla dvířka chladicího prostoru často otevírána nebo otevřená na déle než je třeba?	Pokud jsou dvířka otevírána často, nebo jsou-li dvířka otevřena tehdy, když je vlhkost kolem chladničky vysoká, vlhkost ve vzduchu se může změnit k zarosení na vnitřních stěnách nebo komponentech chladicího prostoru, nebo kolem výfukového otvoru studeného vzduchu. Nejde o poruchu. Dbejte prosím na to, aby nebyla dvířka otevírána příliš často nebo na dlouhou dobu. Také prosím otřete zarosení v chladicím prostoru pomocí suché tkaniny. <span style="float: right;">kondenzace vlhkosti</span> 
	Není uloženo velké množství zeleniny, která obsahuje mnoho vody?	Vlhkost ze zásuvky na zeleninu je vyšší než u ostatních oddělení. Podle toho, v závislosti na množství nebo typu zeleniny, se může vytvářet kondenzace vlhkosti na plastovém pouzdru zásuvky na zeleninu. Avšak nejde o poruchu. Pokud nechcete mít tento druh zarosení, zabalte prosím svoji zeleninu do plastové fólie. Pokud se kondenzace vlhkosti vyskytuje mnohokrát, voda se může nahromadit v zásuvce na zeleninu. Vytírejte tuto vodu pomocí suché tkaniny. 	
Zarosení se tvoří na vnějším povrchu chladničky	Není objem vlhkosti kolem chladničky vysoký?	Stoupne-li vlhkost jako je tomu během deštivého dne, určité množství zarosení se může tvořit na vnějším povrchu chladničky. Utírejte prosím tuto vlhkost pomocí suché tkaniny. 	
	Není teplota nastavena na nejnižší možnost?	Pokud je nastavení teploty na možnosti „Coldest“, určité množství zarosení se může tvořit na vnějším povrchu chladničky. Nastavte prosím toto nastavení na možnost „Normal“. Také otřete zarosení pomocí suché tkaniny.	

## Proč se tvoří námraza a zarosení?

Dochází-li ke kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s něčím studeným, tvoří se zarosení. Například pokud vložíte nějaký led do sklenice ve vaší místnosti, vzduch kolem sklenice se zchladí a určité množství zarosení se může vytvořit na vnějším povrchu sklenice.



Stejně, když teplý a vlhký vzduch vstupuje ve chladničky při otevření dvířek, dochází ke kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s vnitřní stěnou a může se tak vytvořit určité množství zarosení.



Podle toho, jsou-li dvířka otevírána velmi často nebo na delší dobu, při každém otevření dvířek se nahromadí zarosení. V některých případech může toto zarosení zamrznout, čímž se vytvoří námraza nebo ledové vločky v mrazicím prostoru.

Hitachi Europe Ltd.  
Digital Media Group (DMG)  
Whitebrook Park, Lower Cookham Road,  
Maidenhead, Berkshire, SL6 8YA, Velká Británie  
Contact email: tech.assist@hitachi-eu.com

### Chladnička bez fluorovaných uhlovodíků.

- Tato chladnička, včetně chladiva a tepelného izolátoru, používá uhlovodíky (nefluorované uhlovodíky). Uhlovodík je materiál, který neničí ozon a má velmi malý vliv na globální oteplování. Jedná se o celosvětový problém týkající se životního prostředí.
- Chladivo R600a je hořlavé. Chladivo je však utěsněno v chladicím okruhu a při běžném používání nikdy neuniká. V případě jakéhokoli poškození chladicího okruhu, se prosím vyhněte používání ohně a elektrických výrobků, otevřete okno a vyvětrejte. Potom prosím kontaktujte servisní středisko Hitachi.

### Informace o likvidaci zařízení

Zacházení s odpady se řídí evropskou směrnicí o elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE). Obalové materiály jsou recyklovatelné. Za účelem likvidace mohou domácí uživatelé kontaktovat svého prodejce, nebo místní úřad pro získání dalších informací o bezpečné a ekologické likvidaci starého zařízení.

### Informace pro uživatele ze zemí Evropské unie.

Tento symbol znamená, že použité elektrické a elektronické produkty se nesmí mísit s běžným komunálním odpadem podle nařízení č. 2012/19 EK. Nepokoušejte se demontovat systém a zařízení sami, protože by to mohlo mít škodlivé účinky na vaše zdraví a životní prostředí. Chladničky musí být likvidovány ve specializovaném zařízení pro recyklaci a zpracování a nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. Podrobnější informace získáte od instalatéra, prodejce nebo místního úřadu.



### Změna směru otevírání dvířek chladničky

- Otočný levý závěs je k dispozici pouze jako příslušenství. Ke změně směru otevírání dvířek, zavedla společnost Hitachi speciální směrnici pro zajištění dlouhodobé bezpečnosti produktu.
- Změna směru otevírání dvířek je možná.
- Pokud chcete změnit směr otevírání dvířek chladničky, musíte zavolat do autorizovaného servisního střediska.
- Změnu směru otevírání dvířek provádějí pouze poskytovatelé služeb schválení společností Hitachi.  
Bude to zpoplatněno a na náklady zákazníka.



### VAROVÁNÍ

Když pracuje jiná osoba než certifikovaný servisní technik, hrozí nebezpečí pádu dvířek.

# ZŘEKnutí SE ODPOVĚDNOSTI/VAROVÁNÍ U CHLADNIČEK HITACHI

---

Některé (jednoduché) poruchy může koncový uživatel adekvátně vyřešit bez jakýchkoli bezpečnostních problémů nebo nebezpečného použití, pokud se tyto chyby provádějí v mezích stanovených limity a v souladu s následujícími pokyny (viz část „Samostatná oprava“).

Proto, pokud není v níže uvedené části „Samostatná oprava“ povoleno něco jiného, budou opravy adresovány registrovaným profesionálním opravářům, aby se zabránilo problémům s bezpečností. Registrovaný profesionální opravář je profesionální opravář, kterému výrobce udělil přístup k pokynům a seznamu náhradních dílů tohoto produktu v souladu s metodami popsány v legislativních aktech podle směrnice 2009/125/ES.

Avšak pouze servisní zástupce (t. zn. autorizované odborné opravy), na kterého se můžete obrátit prostřednictvím telefonního čísla uvedeného v návodu k obsluze/záručním listu nebo prostřednictvím autorizovaného prodejce, může poskytovat služby dle záručních podmínek. Proto upozorňujeme, že při opravách provedených profesionálními opraváři (kteří nejsou autorizováni dovozcem) se záruka ruší.

## Samostatná oprava

Opravu může provést koncový uživatel, pokud jde o tyto náhradní díly: kliky dvířek, závěsy dvířek (jako součást - ne jako doplněk), podnosy, koše a těsnění dvířek. Kromě toho, aby se zajistila bezpečnost produktu a zabránilo se riziku vážného zranění, je třeba uvedenou opravu provést podle pokynů v návodu k obsluze pro opravu.

Z bezpečnostních důvodů odpojte produkt před provedením jakékoli opravy.

Opravy a pokusy o opravu koncovými uživateli pro části, které nejsou uvedeny výše, nebo nedodržování pokynů v návodu k obsluze pro samostatnou opravu, mohou způsobit bezpečnostní problémy, které nelze připsat dovozci a ruší platnost záruky na výrobek. Proto se důrazně doporučuje, aby se koncoví uživatelé zdrželi pokusů o provedení oprav, které nespádají do uvedeného seznamu náhradních dílů. V takovém případě se obraťte na autorizované opravy nebo registrované profesionální opravy. Naopak takové pokusy koncových uživatelů mohou způsobit problémy s bezpečností a poškodit produkt a následně způsobit požár, povodeň, zásah elektrickým proudem a vážné zranění osob.

Výrobce/prodejce nemůže být zodpovědný v žádném případě, pokud koncoví uživatelé nedodržují výše uvedené pokyny. Dostupnost náhradních dílů chladničky Hitachi, kterou jste si koupili, je 7 let, zejména pro těsnění dvířek se rozšiřuje na 10 let. Během tohoto období budou k dispozici originální náhradní díly pro správnou funkci chladničky.

# **HITACHI**

**Inspire the Next**

Výhradní dovozce:  
ELMAX STORE a. s.  
Topolová 777/2  
735 42 Těrlícko  
tel: 599 529 262

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU:  
tel.: 599 529 251

---